



جامعة كفر الشيخ
كلية الألسن
قسم اللغة الإسبانية
الفرقة الأولى

موضوعات البحث المقترحة

الفصل الدراسي الثاني للعام الجامعي 2019 – 2020

اسم المقرر: ترجمة من العربية

أستاذ المقرر: أ.د. عبدالحميد غلاب

عنوان البحث باللغة العربية:

.....
.....

عنوان البحث بلغة التخصص:

.....
.....

اسم الطالب:.....

الرقم القومي للطالب:.....



UNIVERSIDAD DE KAFR EL SHIEKH
FACULTAD DE AL-ALSUN
DEPARTAMENTO DE ESPAÑOL
PRIMER CURSO

TEMAS DE INVESTIGACIÓN

PRIMER CURSO

CONVOCATORIA MAYO 2020

Nombre de la Asignatura: Traducción del árabe.

Profesor de la Asignatura: Prof. Dr. Abdel Hamid Ghalab.

Título del trabajo:

.....
.....

Nombre Y Apellidos:.....

ID:

AÑO ACADÉMICO: 2019 - 2020

Universidad de Kafr El Sheikh

Facultad de Al-Asun

Departamento de Español

Curso: 1°.

Asignatura: Traducción del árabe al español.

Profesor de la asignatura: Prof. Dr. Abdel Hamid Ghalab

Convocatoria: Mayo 2020 - Segundo Semestre



جامعة كفر الشيخ

كلية الألسن

قسم اللغة الإسبانية

الفرقة : الأولى

المادة: ترجمة من العربية إلى الإسبانية.

أستاذ المادة: أ.د. عبدالحميد غلاب

الفصل الدراسي الثاني – مايو 2020

TEMAS DE INVESTIGACIÓN

No.	Título de investigación	Elementos
1.	شكري يسلم رسالة موجهة من الرئيس السيسي للرئيس الفرنسي حول سد النهضة	1. Formación de la frase verbal y nominal en español. 2. Uso correcto de verbos. 3. Uso de Presente. 4. Problemática de traducción. 5. Enriquecer el vocabulario.
2.	إصابة زوجة رئيس الوزراء الإسباني بفيروس كورونا	1. Uso de pretérito perfecto. 2. Uso de Indefinido. 3. Uso de adjetivos posesivos. 4. Problemática de traducción. 5. Enriquecer el vocabulario
3.	الزمالك يبدأ بالتجديد لـ محمود علاء وتعديل راتبه السنوي	1. Reflexionar acerca del presente y el indefinido. 2. Conocer términos deportivos. 3. Uso de adjetivos superlativos. 4. Problemática de traducción 5. Enriquecer el vocabulario
4.	رئيس الوزراء: سنستفيد من فترة تعطيل الدراسة في تعقيم وتطهير المنشآت	1. Uso de Futuro y sus formas. 2. Construcción de frases correctas 3. Uso de tiempos compuestos de Futuro. 4. Problemática de traducción. 5. Enriquecer el vocabulario.
5.	مصر تحتفل بـ«يوم اليتيم». الرئيس ورئيسة: مستقبل الأطفال وأحلامهم مسئوليتنا	1. Uso de más de un tiempo verbal en el mismo párrafo. 2. Uso de signos ortográficos. 3. Uso de objeto directo e indirecto. 4. Enriquecer el vocabulario. 5. Problemática de traducción.

Profesor de la asignatura:
Prof. Dr. Abdel Hamid Ghalab
Fdo:

Instrucciones generales: El trabajo debe incluir portada, introducción, tema o corups, conclusión y bibliografía, de 5 : 10 páginas. Font 14 Times New Roman.